

27-7-2020

Name - Adil Rasheed  
Asst. Professor (Urdu) R N COLLEGE  
HASIPUR, <sup>BRABU</sup> MUZAFFARPUR

Topic - Qasida tarjuma o tarjuma - 1  
قصیدہ ترقیب و ترقیب - 1

BA (H) - Part I

## قصیدہ لُزلیف و شریک

قصیدہ عربی لفظ ہے۔ یہ وہ مسلسل نظم ہے جس کے  
پہلے شعر کے دروازہ مصرع اور باقی اشعار کے آخری مصرع

جو ہم ماضیہ و جم اردیف ہوتے ہیں۔ صرف قصیدہ سے اردیف

کی ماخذ ضروری نہیں ہے۔ لیکن ماضیہ کا اہتمام لازماً

قرار دیا گیا ہے۔ لغوی معنی کے اعتبار سے قصیدہ کی رو

تقسیم بہ مشابہت ہے کہ اس میں شاعر مجموعی طور پر ملتزم

کما لطف و لعل کرنا ہے۔ اس لئے اسے قصیدہ کہتے ہیں۔

عربی شعر داد ہے اس کا ایسا ایک قصیدہ نراج اور انداز ہے۔

سوائے اسے صرف شاعر سے روزمرہ کے حالات، محاورے

کی واردات، جذب و جبل کی حکایات اور خیالی فضیلت

کے مضامین نظر آتے ہیں اور حقیقتاً انداز میں پیش کرتے ہیں۔

شخصی مدد یا بیجو کا رواج عام نہیں تھا اور اگر کوئی ایسی شخص  
بیشتر بچہ لڑکا تو ماں والی کو داخل نہیں ہوتا۔ فقیر کا  
مرازا کی خاطر، کی تو بیویات میں جہاں مکتے کے سوا کچھ  
ہوتے اور انہیں صلح سنانے کی تھی۔ نماز گاہ فقیر کو شرف  
حاصل تھا اسے آج۔ زرا سے لگا کر خان کعبہ کے حرم و بیرونی  
دروازے پر آویزاں کر دیا جاتا تھا۔  
ظہور اسلام کے بعد مدد سراج اور بیجو گرجی کی سخت مخالفت  
م شروع ہوئی۔ مذہب اعتبار سے شاعری گرجی لسنیہ صفت  
نہیں تھی۔

ایک ایرانی نے مزہ شاعری سے استفادہ کرتے ہوئے صرف  
فقیر کو اپنا ماں والی کی بنیاد مدد و سائنس پر رکھی۔

اردو قصیدوں میں یہی قصیدہ کی کریمہ سے جنم لیا۔ اس کے مؤلفین کا  
بھی کفر کیا ہے، جو فارسی قصائد کے تھے۔ جو تین فارسی قصائد میں  
شخصیوں سے وابستہ ہو کر کتب و رسائل کا ذریعہ بن گئے تھے لہذا  
اردو شجرانہ بھی اس فن کا استعمال اسے مقصد سے لیا۔ لہذا  
جب تک دربارِ اہل قصیدہ پروان چڑھا رہا۔

اردو ادب میں یہ قصیدہ مدح و سب کے ساتھ وابستہ ہے۔ اس میں  
شاعر بندھ گئے اصولوں پہ واقعات بیان کرتا ہے۔ زیادہ  
شہر اور مقامات لکھ کر مدح یا سب کے لیے استعمال ہوتی ہے۔ لیکن بعض  
دوسرے مؤلفین کا بھی بیان ہوتے ہیں جیسے اخلاق و حکمت،  
انقلابات، موسم کا ذکر اور فنون کا اعتراف و تہنیت کو  
بھی بڑے فنکارانہ انداز میں پیش کیا گیا ہے۔ مثلاً  
جو کس کا ہے جہاں تک ارے ہے کام نظر  
لاؤ و نیرنگی و گل سے ہیں کبرے دشت و جبل

مسائل سے دیا جو مسئلہ سوال دکھائی  
ہر مسئلے سے عند زانیہ، قدم کتنے ہی ہیں انکی  
دور

زمن کی حکمت اور اختلاف کا تاثر کہ اس طرح بیان کرتے ہیں۔

لفظ اول سے لے کر تیسری تک ہیں اور صرف  
پانچ دہائیوں میں دیکھا گیا ہے۔

مسئلہ اول سے لے کر تیسری تک ہیں اور

مائل و نزول کا مسئلہ دیا، مسئلہ سے لے کر زیادہ  
لقد تشریح میں راضی جو کہ اس کو سننا

فصل کے پہلے سے مختلف روایات موجود ہیں۔ ناقصین نے  
کچھ کچھ لکھا ہے۔ مگر یہ قابل محمد نے اس کی تعداد  
۱۲۰ تصنیف کی ہے۔ مباحثہ الدین نے پندرہ اور امداد نے  
۲۱ لکھی ہے۔ رام بابر نے ۲۵ تصنیف میں زیادہ  
۱۰۰ کوئی تصنیف نہیں۔ ضیاء الدین بدرون نے ۱۰۰ کی شرط رکھی

رکھ ہے لکن "اُنہ صبر" - مُد، بلاہ، العجاہ نشہ - عبد الرحمن  
شامل و غیرہ - قصیدہ ان سے بھی ہے یہ

قصیدہ کا سید شعر مطلع لکھتا ہے - مظاہرہ العجاہ سے قصیدہ  
کا جائزہ لیا ہے - (۱) مدحیہ قصائد (۲) ہجو، قصائد

(۳) وغیرہ قصائد (۴) مبالغہ قصائد

مدحیہ قصائد بزرگان دین، ذہنیہ شخصیت اور صاحب اقتدار  
لوگوں سے وابستہ کی بنا پر کہ جاتے ہیں - ان سے ان کے حالات کا  
ذکر ہوتا ہے - مثلاً شیخ سلطان گنجان سے لیا گیا، لیکن ماہ شعر

اکو دن آبا کا گناخانہ ہے سائن  
اب تک اندام سے فرسودہ ہے کھوکھلا

ہجو، قصائد میں رعب بالی اور کی طرح اس کی شخصیت اور بے ادبوں  
پر فرسودہ پنپا کا جائزہ ہے - مثلاً "عجب روزگار میں تھوڑے

کا بیان سودا سے لے کر ہے یہ -

ہاں وہ مدحیہ، صرف کے ارجحانے باد سے  
میں نہیں آئے نال کی پیر سے اسٹور

و عظیم حصوں میں مندر نصیب کا بیان ہوتا ہے۔ حکایات و روایات  
کے سہارے نیکی، پاکیزگی اور ایماندار کی نصیب لیا جاتا ہے۔  
انھیں کئی پیسوں اور سہارا سے لڑنے کی شریعت ہوتی ہے۔

بیابانیہ فطرت میں مختلف ماحول اور کنفیڈ کا ذکر ہوتا ہے۔  
جسے شہر آشور۔ میں سوانہ اپنے زمانے کے مختلف  
مختلف واقعات کو لکھے تاکہ انداز سے پیش کیا ہے۔

ان کے علاوہ حصے کو ماضی کے آج کے وقت سے بھی مشور  
لیا جاتا ہے جسے آج کو جمعیہ اور لکھ کر لکھیے۔ (شہر)  
کیس کیس اسے نصیب کے ماضی کے اعتبار سے بھی منقسم کیا جاتا ہے۔  
جسے بہار کا ذکر ہو لڑ بہار ہے، عشق کا ذکر ہو لڑ عشق  
ذاتی حالت کو خالی، زمانے کا ذکر ہو لڑ شوہر  
اور کالوں کے ذکر کو فخر ہے۔  
لغزوں کو لڑانے سے مختلف لغزانات سے بھی جوڑا ہے۔

حب سحر بیکران ، زیادہ زندانی اور شمع حرام و غیرہ -

دوسرے اعتبار سے قصدے کی دو قسمیں مقلوبہ ہیں - ① مُقْبِدہ ② مُخْلَبہ

ہمارے بیان زیادہ سُر مُقْبِدہ و قاطبہ کہے گئے - ان کے لغوی

معنی میں حجاب، ابرکان شامل ہیں -

① لُتْبِیہ ② لُتْرِبہ ③ مَدْح یا اَبْجُود دُعا

لُتْبِیہ و لُتْرِبہ سے دو قصدے نکالے، مختلف قسم کے مفاہیم مضمین

کرتا ہے - لُتْبِیہ سے شروع ہونے والی مَدْح کا اسمان

شروع ہو جاتا ہے -

لُتْبِیہ کے اشعار مَدْح سے زیادہ نہ ہوں، لیکن قصدے کا

اصل مقصد مَدْح یا مذمت ہے - لُتْبِیہ کے اشعار عجب

کہ مَدْح سے کہے گئے ہیں، اس کی کیفیت سے مناسب لگتے ہیں -

مثلاً مذہب بہشتیوں کی شان سے کہے گئے قصدے سے شوق

و محبت کا ذکر ذہب نہیں دیتا -



تشبیبِ قصیدہ کا وہ حصہ ہے جس میں شاعر کی طبیعت اور حالت  
کو علم پر آج ہے۔ غالب کا قصیدہ بیادرتاہ کھف کی مدد سے  
لیا گیا قصیدہ تشبیب کے لحاظ سے مندرجہ معمولی اہمیت رکھتا ہے۔

پانچ سو نو اسٹینڈرٹ اس کا نام  
حسن کو لکھنے کے لیے لکھا ہے اس لیے

ماہِ سردار کا یہ مطلع

ان کے علم سے نہ ہو ساتھ فکر اور  
نور اور دان کو لکھ کر تشبیب پر پیدا

تشبیب کے بعد دوسرا اہم چیز تشبیب کا ہے۔ اس میں شاعر اپنے  
حسناط انداز میں ممدوح کا ذکر چھیڑتا ہے۔ اسے منظر عام پر لاتے  
کے لئے شاعر کو راج و سبیل ڈھونڈنا پڑتا ہے اور اس طرح پیش کرتا ہے  
کہ تسلسلہ ٹوٹنے نہیں پاتا۔ قصیدہ گو کے لئے یہ طے پڑانا ایک  
پر آتا ہے۔ یہاں درخت پر لہو بہاں الفاظ کی تشبیب و بہ جانت  
اور صح آہنگ سے خاص نظر رکھی ہوئی ہے۔

مدح یا مذمت قصید کا اہم جز ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ مدح  
کے اوصاف بیان کرنا ہے، مادہ سخن کی بکج کرنا ہے۔ <sup>13</sup> مدح کے مدح  
نائب اور دوسرے کو مدح حاضر کہتے ہیں۔

ذوق نے بہادر شاہ ظفر کی تالیف لکھی ہے۔

مدح حاضر میں بیچوں مطلع اور سخن ایسا  
مطلع نظم کر کے جو واجب تخیل

مدح کے بعد شاعر اپنے ذاتی حالات بیان کرتا ہے اور مدح واس  
کے احباب کو مدعا دے کر قصیدہ ختم کرتا ہے۔ اس میں عرضہ حال  
نظم کرتا ہے جو حسن طلب پیش کرتا ہے۔ جس میں ایسا مدعی ظاہر  
کرتے ہوئے وہاں تہہ کلمات ادا کرتا ہے۔ اس میں لازمی چیز  
دیا گیا ہے۔ اس میں کئی مدح کے دشمنوں کے رعب بددعا بھی ہوتا ہے۔  
قصیدوں کے ان اجزاء میں کبھی کر مطلع، تخلص اور مطلع کے  
ناموں سے بھی موسوم کیا جاتا ہے۔

قصیدے کی زبان پُرریب اور باوقار ہوتی ہے۔ اس کے علاوہ نادر

تشبیہات و استعارات اور صلاحیت بالوچ کی خوبیاں بھی موجود ہوتی

ہیں۔

صرف قصیدے اردو شاعری کا کوئی خاصہ نہیں ہے۔ اس صنف نے شاعر

کو اس عرصہ کی وسعت مطالعی، زبان کے دائرے کو وسیع بنا دیا اور لہجہ

لکھنؤ، مہانت اور بلند آہنگی پیدا کی۔ اگرچہ قصیدہ کا نادر پہلو مختلف

آفرین ہے مگر حقیقت تقاریر کا آئینہ کار ہے۔ ان میں فکر کی

مکھڑ، ارفاقی رنگ و آئند، تاریخی واقعات اور سماجی حالات کی جھلک

ہوتی ہے۔